



شیرزاد حه سهنه، بو ”ره خنهی چاودیر“:

غاندی ماموستای یه که مم بورو که تا هه نووکه واي لیکر دووم گومان له ئىنسان بۇونى خۆم بکەم، ئەو پياوهى كە بە سادە ترین دەزگاي جۆلایى و شىرى بىزنه كەي، توانى دەستبەردارى ھەموو خۇشى و ھېزى و دەسەلاتىك بورو

من ودک ئەوان ئازا نیم و ناتوانم بە
بەردەقانى / قۆچەقانى كورپانى گەرپەكى
دوۇزمىن ئەرسان بىكەم، دووهەميان
بەھۆكمى ئەھەي قورئان خوتىن بۇومۇھەر
زۇو ودک پېرىدەمىرىدەكان خۆم لەناو خودا
ناسىدا نقوم كىرىدبوو، ھەميشە ناو پىستىرىم
تەربىوو، پىتىم شەرم بۇو لەو شەرئانە
بەشدارىم، تازە بەتازەش خۇوم دابۇووه
خويىندەن وەھەمموو ئەو كەتىپانەي كە
لەسەر (غاندى) نوسرا بۇون و سەربارى
ئەوانەشى كە خۆى نۇوسىيۇنى سەر
لەبەرىم خويىندەن وە، بەتايىھەتى كەتىپە
قەبەكەي كە ياداشتنامەن وەزمۇنى
دەولەمەندى خۆى بۇو، كە بەناوى
(ئەزمۇونەكانم لەتىك حەقىقەتىدا) بۇو،
ئەو كەتىپە يەكىنە كە ئەنمەنەي ھەمموو
ژيانىمى كۆپىرى و لەھەمموو گرانتر ژيان و
ملمانلىنى كۆلۈنەدانى غاندى بۇو، ئەۋپاواه
وردىلە و لەپۇ لوازىھە كە ئەگەر
رەشبايەكى توند ھەلىكىردى لەوانە بۇو
ھەلېبىگەريت و بىبىيات، كەچى دواى
داكىركردنى ئىنگىلىز بۇ لاتى ھيندو
لەدواى سەددەھاسال، توانى بەرىتىانى-ئى
مەزىن بېزىتىت و لەھىنەن و دەدرى بىتىت،
ئەۋپاواھ پاكو رۆچەپەرە، پەرەردەي
كەتىپى جيتاوار رۆحى ھەندىسى، عىسىاپەك
بۇو بۇ خۆى، برواي بەتۇندۇتىزى و رۆحى
شەرانگىزى و دۇزمۇنكارى نەبۇو، بەو
رۆحە ئارامو پەر لە ئاسايشەي رۆلەي
بەھەفای (بوددا) بۇو كە برواي بەكۈشتىنى
مېرىوولەش نەبۇو، ھەر ئەۋپاواھ واي
لەمن كەد بپوام بەشەر گەرەك و شەرە
چەقۇو پەت لەمكىردنى پېشىلە و سەگ
نەبن، سوارى پېشتى كەرە زامدارەكان



دَهْ دَرِيَهُ وَهُوَ رَيْمٌ دَهْ كَوْرِيٰ،
كَهْ رَهْ كَى قَوْنَاغَى مَيْرَدْ مَنْدَالَى وَ
هَهْ رَزَهْ كَارِيَمْ (كُورَانْ) بُوو..
لَهْ وَيْنَدَهْ رِيشْ كَهْمَو زَوْرْ دَوْوَرَه
پَهْ رَيْزو مَارَانْ كَهْسَتَه بُوومْ،
بِيرَمَه لَهْ گَهْلَ كَهْرَهْ كَى
(مَهْ حَدَّتَه) وَ (أَزَادَى) وَ
دَهْ رُوبَهْ كُورَانِي كَهْرَهْ كَ بَهْ شَهْرَ
دَهْ هَاتَنْ، مَنْ لَهْ دَوْوَرَهْ وَهُوَ..

لَهْ نَاكَاوْ بَئْوارَه يَهْ كَ چِيَرْ تَايَهْتَه دَهْرَى وَ
پَيْنِكَهْ لَهْ نِيَوْ خَوْلَهْ بَوكَى كَوْلَانْ وَ تَاوَى
بَيسْ وَ چَلَبَاوَى دَهْ رَهَاتَوُوي مَالَهْ كَانْ كَه
هَرَهْ مَوُوي دَهْ رَيَّاهَهْ نَاوْ جَوْكَهْ لَهْ كَى
رَهْشَ كَهْ وَهَكَ مَارِيَكَى نَهْ سَتَوُورَ، بَهْ پَيْچَو
لَوْلَوْ، كَوْلَانِي دَهْ كَرَدْ بَهْ دَوْوَكَهْ رَتَوُهْ،
ئَيْدِي هَرَگِيزْ اَوْ هَرَگِيزْ كَاهِيَتِيَدا
نَاكَهْيَن.. چِيَرْ پَوْشَكَهْ قَيْنَكَه
(تَيَارَوْكَه) بَهْ دَيَارَهْ كَانَهْ وَ رَاوْ نَاكَهْيَن..
تَهَاوَ نَسَدَادَوْ نَاوَازِي قَوْرَيَاتِ وَ نَهْ قَرْغَه
قَرْغَيْ خَنَكاوَيْ كَوْكَهْ رَهْشَ، كَوْرِيَّزَهْ يَهْ كَ
وَهَكَ خَوْمَ مَرَد.. وَامْ هَسْتَه دَهْ كَرَدْ نَورَهِي
مَنْه.. نَيَارَهِيَك.. تَاريَكِي هَيَّدِي هَرَهِي
رَوْحِي مَنْ وَ نَهْ وَ كَوْلَانِهْ تَهْنَگَهْ بَهْ رَهِي
دَاَپَوشِي.. كَهْس.. هَيَّجَ كَوسْ مَنِي نَهْ دَيَيَنِي
كَهْ كَهْ وَتَمَهْ دَوَى بَياَوَوْ زَنَهْ كَانَهْ كَهْ رَهِك..
بَهْ رَيْچَكَه رَكَهْ كَانَى (كَلَكَهْنَدَ) دَا
سَهْ رَكَهْ وَتَيَنْ، هَهْ تَا دَايِكِيشِمْ مَنِي نَهْ بَيَنِي
كَهْ بَهْ نَكَاوَى وَرَدَوْ تَرَسْتَوْكَهْ وَ
كَهْ وَتَبَوُومَهْ دَوَى مَاتَهْ مَكِيرَان..
لَهْ هَمَوُوي كَارَهْ سَاتَرَوْ نَاخَرَشَتَرَ ئَهْ وَهِيَه
لَهْ كَلَتُورِي ئَيَّهَهْ دَاهَهْ رَهَگِيزْ تَاَوْرَ لَهْ كَريَانَ وَ
خَهْ مِي مَنْدَالَ نَادِرَتَهْ وَهُ، مَنْدَالَهْ كَانَ چَوْنَ
دَهْ نِيَوْ شَايِي وَ ئَاهَهْ نَگَهْ كَانَدَا وَهَكَو سَهْ گَو
پَشِيلَهْ دَهْ كَونَهْ بَنْ دَهْسَتَوْ پَيْ
دَهْ هَاتَنَهْ هَهْ وَلَيَرْ، يَانْ مَاسَتْ وَ پَهْنِيرْ
فَرَقْشَتَنْ وَ بَهْ هَارَانِيَشْ كَنْغَرَوْ تَولَهْ كَهْ وَ
كَارَدَوْوَ. بَهْ كَشَتَيْ كَيَاوْ كَوْلَيْ بَهْ هَارَيَانَ
دَهْ هَانِي.. ئَهْ وَ ژَنَهْ بَهْ تَهْمَنْ وَ بَگَرَهْ بَيَرَانَه
بَيْ پَيْچَهْ دَهْ بَيَنَدَرَانَ، هَرَچَهْ نَهْ لَهْ تَهْ كَ ژَنَه
رَهْ وَهَنَدَهْ كَانَدَا رَوْ وَخَسَارَى شَيرِينَ وَ
شَهْ رَمَنِي خَوْيَانَ بَهْ چَارَوْكَهْ وَ چَوارَشَتَيَو
دَهْ شَارَدَهْ وَهُ، وَهَسْتَهَهْ كَهْ كَلَتُورِي
ئَايِنِپَهْ رَوْهَريَي (عَوْسَانَلَى) كَهْ بَرَوَى
وَ پَيَاوَهْ، پَهْ يَوْهَنَدِيَهْ كَهْ لَهْ جَوَهْ

که وره کان، هر به همان شیوه دهنیو پرسه ماته مگیراند، دهنیو شین و شه پوپی گه وره کاند، هاوارو ناله دادو فیغاندا، همه میشه ته نیبا غه مگین و ئافره رززو فه راموش کراون، هیچ دلره قیبه که دونیادا ناگاته ئه وهی که وا بزانیت گریان و خم و ترس و شکان شتمی مندال وه که گه وره کان، دایک و باوکان، له ساته وختی مرگ و کوئ کاره ساته جه ریگه کان، گه وره گران و روح کوژ نییه، له وئیواره یده دا.. سره وختی گیانه لاؤ و مهگی (ئەمین) ای هاوارم.. شۇردن و پاشان کفن پوشکردن و بینینی لاشه چکوله که که خرایه ناو دارم بازه.. هاوارو قىڑەو قرىشكەئ زنە کان و کچە کان دهنیو حەوشە کەو کولان و له و کەپە کە زور ھەزار لو برسا مردو و دا.. دهنیو ئەو هەراو ئاپو بەرە پرسە دارو پیاوه مۆن و سەنگین و غە مگینانە دا له پېشىلە يە کى ترسقىك و بىرىندار دەچۈوم كە تىنە كات لەئىوارەيە كى وا كۆزراودا چى بىكاش، تا گۇرسەستانى (شىخ مەممەدى خوراسان) دزاو دز كە وتمە دواي تەرمى ئەمین، چرىكە خۇشە كى تىكەل بە كۆكەپەشەي خنكاو تا ھەنۈوكە لە گوئىمدا دەزرنىگىتە و، تەنیا .. تەنیا.. لە وينىدەرى لە چالىكدا.. قولتەل بەرئىنى من بە جىيمانە يشت.. خودا هاوار.. شەو داهات و .. بە زور دايکيان لە سەر ئەو خۆل و ورده بەرده شىدارەي سەر گورە كە بەزركىرده و، كە توند باوهشى پېيدا دەكىدو جە لە گلڭو ھىچ نەدەك و تا ئامىزى سوتاواي.. دواجار

هـ (حـرـمـ سـهـ رـا) وـ شـارـدـنـهـ وـهـ پـهـ رـدـهـ
وـشـكـرـدـنـیـ ئـافـرـهـتـ وـ تـهـقـهـتـ كـرـدـنـیـانـ
دـهـنـیـوـ مـالـهـ کـانـدـاـ کـارـیـگـهـ رـیـ خـوـیـ
کـرـدـوـتـهـ سـهـرـکـچـانـ وـ زـنـانـیـ دـهـشـتـیـ
هـ وـلـیـرـیـشـ، جـاـ ٿـهـ وـانـهـیـ جـارـبـارـ
دـهـهـاتـنـهـ هـ وـلـیـرـیـ وـ چـ ئـهـ وـانـهـشـیـ
لـهـتـکـ مـیـرـدـهـ کـانـیـانـدـاـ بـهـمـالـ وـ حـالـوـهـ
لـهـهـ وـلـیـرـ نـیـشـتـهـ جـیـبـوـونـ کـهـ دـیـارـهـ
لـهـقـوـنـاغـ وـ سـهـرـدـمـیـ جـیـاـواـزـداـ بـوـ
ڙـیـانـ وـ گـوـزـهـ رـانـ وـ گـوـرـیـنـیـ پـیـشـهـوـ
کـهـ سـابـهـتـ دـهـهـاتـنـهـ هـ وـلـیـرـ،
کـارـیـگـهـیـ کـهـشـ لـهـوـدـاـبـوـ کـهـ ئـهـ وـ
ڙـنـهـ کـرـمـانـجـانـهـشـ سـایـلـیـ ڙـنـهـ
تـورـکـمانـهـ کـانـ وـ اـیـهـاتـ عـهـبـاوـ پـهـچـهـ
یـانـ پـهـچـهـ بـکـنـ بـهـپـشـیـکـ لـهـنـرـیـتـیـ
هـمـیـشـهـیـ خـوـیـانـ، دـهـنـاـ وـهـکـیـرـتـ لـهـنـیـوـ
کـوـنـدـهـ کـانـدـاـ هـیـچـ خـانـمـیـکـ پـیـوـسـتـیـ
بـهـعـبـاوـ پـهـچـهـ نـبـوـوـهـ.
باـوـکـهـقـ.. کـهـ رـوـزـگـارـیـکـیـ سـهـرـیـوـ
پـیـخـمـ وـ فـانتـازـیـاـ بـوـوـ. منـ لـهـیـادـمـهـ
هـگـهـ بـهـکـیـ (کـلـکـهـندـیـ) هـرـهـمـوـوـانـ
مـحـالـ نـانـ وـ بـیـئـوـیـ خـوـیـانـ پـهـیدـاـ دـهـکـردـ،
مارـهـیـکـیـ زـورـڙـنـ وـ پـیـاـوـ وـ مـنـدـالـمـ بـینـیـ
هـنـهـ خـوـشـیـ سـیـلـ وـ وـهـرـمـ مرـدـنـ،
مـنـدـالـهـ کـانـ پـتـرـ بـهـکـوـکـهـ رـهـشـ دـهـمـرـدـنـ، منـ
بـهـنـدـنـیـنـ مـانـگـ کـوـکـاـرـهـشـ بـهـرـیـ نـهـدـامـ،
مـهـرـلـهـ وـ تـهـمـهـنـ سـاـوـیـهـدـاـ، بـهـرـلـهـ جـوـونـ بـوـ
مـوـتـابـخـانـهـ، (ئـهـمـیـنـ) یـ هـاـوـرـیـمـ
کـوـکـهـ رـهـشـهـ مرـدـ، تـاـکـهـ شـتـیـکـ کـهـ لـهـیـادـمـ
بـایـتـ دـهـنـگـهـ خـوـشـهـکـهـیـ بـوـوـ کـهـ بـهـکـورـدـیـ
بـهـمـوـرـکـیـ گـوـرـانـیـ بـهـتـامـیـ دـهـچـرـیـ،
هـمـیـشـهـ دـاـوـمـ لـیـدـهـکـرـدـ قـوـرـیـاتـ بـقـ بـلـیـ،
رـگـیـزـ دـلـیـ نـهـدـشـکـانـدـمـ، کـهـ
تـوـکـهـهـشـیـ گـرـتـ ئـیدـیـ لـهـبـرـیـ گـوـرـانـیـ وـ

مه حال ده چوو، له رو ووه خاموش
بوو، گه رچي وهک هر پياو يكى
هرگ.. چوارده دور
رتبوم.. گمه يه که
شيرين و چاوشاري کي له گهار
كردم.. و هك هه ميش
كما بو مه رگ و کاره ساته کان
ك پر له حيكمهت بورو..
بيانو وي بو ده هينامه وه،
جي من چکوله و له چاوي
نه لله پووت بoom، بهلام
نه مه رگ هاوه نه کانم بهو
نه ناسكه وه هيج
تنكى تيدا نه بورو..

سازدانی: ئاسو ھاشم
بەشی پىنجەم

هارگ.. پوارده دور رتبوم.. گمهه که
شیرین و چاوشارکنی له گهار
کردم.. و همیش کم بو مهرگو کاره ساته کان
ک پر له حیکمهت بوو..
بیانووی بو ده هینامه وه،
خی من چکوله و له چاوی
که الله پووت بوم، به لام
نم مهرگی هاوه له کانم به و
نه ناسکه وه هیچ
تینکی تیدا نه بوو..

من یادم چوو بگه ریمه وه لای ئەو
ینه یه که دورترین و کالترين
اده و دریه بؤمن. رۆزىک بwoo له رۆزه
تالاً و شپرزو تاله کانی مندالى،
یشتەنگاوايک.. بېپەله دايىم پشىلە
ئۇرى كردم و بهشانىيەكى دار قىزى
ھەيتام، كورتەك و شەرەۋالىنى لەيەكىك
دەرو دراوسىكان قىرزىكىد، كەرچى
قۇم گۈنگۈل و چۈكۈل بوم، بەلام بەزۈر
ەك تۈپەلە گۇشتىو ئىسقانىك بىم
ئىيان ئاخنەي ناو ئەو كورتەكىو
بەرۋالە كە بۇ من بچۈوک بۇو، خىراو
لەلتىر مەيان فەاند، لەتكى پۇرەيکم كە
يىتىج شەش سالىئىك لەمن گەورەتىر
و، ھارۋى لەگەل شۈركى خوشكم
بە بەسالىئىك لەمن مەندالىر بۇو،
رەنگتەر كە گەورە بوم زانىم كە
يىك بېپەله و شىتاتەن من و پوروم و
وشەكەمى ھەلۋارىد بۇ بن قەلا،
يىك بەرددەم چاپخانەكەي (كىوي
وکورىيانى). ئاماچ لەو رەسمىگەرنى
مەموموان بۇو تاوهكى بىگىيەننە دەست
و ئافەرتەي گوايىه لە رواندز يان دۇلى
لەكىيان بەئيازە شۇو بە باوكم بىكەت، ئەو
و الله دەلتەزىتنە بۇ دايىم وايىكەد ئەو رۆزه
پېرپەزە شىتى بىت، ھە والگەرەكەش ھەر
ۋىستى باوكم بۇو، پىنگەوە لە شاشانە
لىسى سوارى بۇون، دەنگتەر زانىم كە
درىكەوتى پۇرەيشم بۇ ئەو بۇوە كە
ەك كچى گەورە دايىم دەرىكەۋىت،
لېلىتە ئەم رووداوه بەر لە وکاتە بۇو كە
وکم ئىمە بىيات بۇ رواندز. وا ھەست
دەكەم ھەر ئەو ترسىي دايىم بۇو منى
سازاند و دىسانەوە وەرزى دەلەراوکى و
مەگىنى و گريانى ئەم بۇو، ھەر ئەو
سەش وايىكەد كە بەمال و حالەوە بچىنە
واندز. ئەوهى كە یادم بىت لەپال ئەو
سە كە من لەھەممۇ لا يەننېكەوە دەركم
دەھەكىد، ترسى گەورە يەكە مەجارى من
و لە بەرددەم چاوى كامىرایەكى چەسپاۋ
سەر سى پايه كەوە، خۆسەغۇلەتكىدى
و توڭرافەرەكە بۇو كە جارناجار سەرە
لەللىي لەمن وندەبۇو ئەو كاتەي عەبا
شەكەي بەسەر سەرى خۇيدىدا دەداو
قاولە من بىز دەبۈو. چەندىنچار سەرى

م و جاریک دلره قانه و جاریک
به رهبانه سه رو که الله می دخسته ناو
مردو و له پی گه و رونه هی به و نیازه دی
بت و قزو بودستم و ریک و راست
یری چاوی کامیرا بکم، که چی من
ونیو له چاوی کامیرام دهرو آنی،
ساریک به لای راستدا روم
هر ده گیتر، دایکم ته و اویک سه غله ت
وو، له نیوان هه ره شه و میهری
قریدا گه ره کی بتو و ریک بودستم،
توقگافر شیت بتو به دستم و هد
ن نه مدزنانی ئوهیان وینه گرتنه،
هر بیوی زندقمن چوبوبو، دوا جار
توقگافر قایلی کردم به وهی که
گه ریک بودستم و له چاوی
امیرا بروانم چوله که یک له ویوه
له لده فریت و رووه باوهشی من
یست، زوری ویست تائه و
سمه مان گیرا، هه موو جاریک
به بیه که وه له گه ل دایک سه بیری
له لنه که وه ناک

ردو درشتی ئهو رۆزگارهی بۆ
دەگیرامه وە، بەلام تا کوئی راستیو کە
فەرمەن ئافرەتتیکی دیکە بەو بیت،
وکم گیروزدەن ئافرەتتیکی دیکە بەو بیت،
نەن ئافرەتتیکی رەوهەن توانیبیتی فربیوی
ات جىگەھى گومان و پرسیارى ھەمۇ
يەك بۇو، دواتر کە گورەتر بۇوم نازانم
گەيشتمە ئهو بېۋايىھى كە سەبارەت
باواکم و پەيوندۇنى قاچاخى لەتكە
فرەتتىکى دیکە بەگۈرەھى خويندۇنەم بۇ
ئەپپاواھ، پەيوندۇنىھىكى لەم جۆرە